



SPRACHE SCHAFFT CHANCEN

Ehrenamtliche Sprachförderung für Asylbewerber

September 2017
NewsLetter

lagfa bayern e.V.

Die lagfa bayern e.V. besteht seit 1998 und ist ein Zusammenschluss von Freiwilligenagenturen, -zentren und Koordinierungszentren Bürgerschaftlichen Engagements (FA/FZ und KoBE) in Bayern. Dieses Bündnis stärkt die kommunale Infrastruktur zur Förderung des bürgerschaftlichen Engagements in Bayern. Außerdem dient es als fachliches Netzwerk für die freiwilligen und beruflichen Mitarbeiter*innen der FA/FZ und KoBEs.

Die lagfa bayern e.V. hat aktuell 103 Mitglieder und agiert neutral und trägerübergreifend. Sie engagiert sich für verbesserte Rahmenbedingungen im Bürgerschaftlichen Engagement und versteht sich als Ansprechpartner für Kommunen und Wirtschaft. Und sie berät und informiert interessierte Bürger*innen und Organisationen neutral rund um das Thema Bürgerschaftliches Engagement.

Projekte der lagfa bayern e.V.:

Gründungsberatung

Rechtsberatung für FA/FZ/KoBE

Corporate Volunteering

Freiwilligenkoordination Asyl

Miteinander leben – Ehrenamt verbindet

Generationenübergreifendes Lernen

Kleine Entdecker

☛ "Sprache schafft Chancen"

Das Projekt "Sprache schafft Chancen" fördert und unterstützt ehrenamtliche Leiter*innen sowie lokale Initiativen und Projekte von FA/FZ/KoBE, die Asylbewerber die deutsche Sprache lehren.

Herausgeber:

lagfa bayern e.V.

Projekt "Sprache schafft Chancen"

Projektleitung: Ursula Erb

Redaktion:

Friederike Pahl und Lilian M. Grote

Philippine-Welser-Straße 5a

86150 Augsburg

Telefon +49 (0) 821/450 422-23

Telefax +49 (0) 821/450 422-15

sprachfoerderung@lagfa-bayern.de

www.lagfa-bayern.de/projekte-der-lagfa

Redaktionsschluss:

jeweils der 25te des Vormonats;

um 12:00 Uhr

Themenübersicht

1. Ersthelfer-Leitfaden für Ehrenamtliche

Aus einem Freiwilligenprojekt der Fachschaft Deutsch als Fremdsprache der Ludwig-Maximilians-Universität München entstand dieser Ersthelfer-Leitfaden mit Materialien zur sprachlichen und kulturellen Orientierung in Deutschland für den Unterricht mit Flüchtlingen.

2. Fragenkatalog "Geflüchtete im Ehrenamt"

Diese Handreichung deckt die wichtigsten Punkte zur Klärung bei einem ehrenamtlichen Engagement von Geflüchteten ab.

3. Projekt "Sprache schafft Chancen"

Das Projekt "Sprache schafft Chancen" fördert ehrenamtliche Leiter*innen von Deutschkursen sowie lokale Initiativen, die geflüchteten Menschen die deutsche Sprache beibringen. Es gliedert sich in vier Bereiche zur Sprachförderung auf.

4. Webportal Demokratie leben! Inklusive Engagement-Landkarte

Der neue Internetauftritt des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend ist Teil einer Kampagne für ein demokratisches, vielfältiges und respektvolles Miteinander.

5. Bayerischer Innovationspreis Ehrenamt 2018

Der Bayerische Innovationspreis Ehrenamt dient der Anerkennung Bürgerschaftlichen Engagements, dem Motor für gesellschaftlichen Zusammenhalt. Er wird dieses Jahr zum zweiten Mal durch das Bayerische Sozialministerium verliehen.

6. Integrationsspiel "Leben in Deutschland-spielend integrieren"

Das Integrationsspiel kann zum gegenseitigen kulturelle Verständnis beitragen und den interkulturellen Dialog vertiefen.

Materialien zum Herunterladen

Termine und Veranstaltungen

Die lagfa bayern e.V. übernimmt keine Haftung für die Inhalte auf den unten aufgeführten externen Links.

1. Ersthelfer-Leitfaden für Ehrenamtliche

Der Erwerb von Grundkenntnissen der deutschen Sprache gilt als Grundbedingung für die erste Orientierung in einer neuen Kultur. Die sprachlichen Grundkenntnisse sind ein wichtiges Mittel der Verständigung bezüglich lebensnotwendiger Erfordernisse des Alltags wie Gesundheit, Aufenthalt, Verkehr, Ernährung oder auch gesellschaftlicher und politischer Spielregeln und Normen. Mit dem [Projekt "Lernen–Lehren–Helfen"](#) unterstützt das [Institut für Deutsch als Fremdsprache der LMU](#) gemeinsam mit dem [Bayerischen Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration](#) Ehrenamtliche, die die Asylbewerber*innen auf diesem oft schwierigen Weg mit hohem persönlichem Einsatz begleiten. Der Leitfaden umfasst leicht einsetzbare, praktische Materialien für die Orientierung von Asylbewerber*innen im deutschsprachigen Alltag sowie Hinweise für die Helfer*innen.

Der Ersthelfer-Leitfaden enthält u.a. 10 Kapitel zu relevanten Themen zum Zurechtkommen in Deutschland, Vermittlungshinweise für Helfer*innen sowie Informationen zu weiterführenden Materialien, Links, Literaturhinweisen und Fortbildungsangeboten.

Der Leitfaden ist in Bayern für Ehrenamtliche und Flüchtlinge kostenfrei in gedruckter Form und als Download unter dem angegebenen Link erhältlich. Außerhalb Bayerns haben Sie die Möglichkeit, den Leitfaden im Buchhandel zum Selbstkostenpreis zu erwerben.

Zum [Ersthelfer-Leitfaden](#)

2. Fragenkatalog "Geflüchtete im Ehrenamt"

Viele Menschen mit Fluchterfahrung möchten sich ehrenamtlich engagieren. Allerdings herrscht vielerorts bei gemeinnützigen Institutionen noch Unsicherheit darüber, wie die Gesetzeslage bei einem solchen Engagement geregelt ist. Gerade bei Personen, die sich noch im Asylverfahren befinden oder eine unsichere Bleibeperspektive haben, bestehen solche Zweifel. Ebenso wirft der Umgang mit der Aufwandsentschädigung Fragen auf. Daher hat das [Nürnberger Referat für Jugend, Familie und Soziales – Stabsstelle für Bürgerschaftliches Engagement und 'Corporate Citizenship'](#) in Abstimmung mit der Ausländerbehörde diese [Handreichung "Geflüchtete im Ehrenamt"](#) erstellt. Auf zwei Seiten werden übersichtlich die wichtigsten Punkte zu diesem Thema angesprochen und geklärt.

Zum [Fragenkatalog "Geflüchtete im Ehrenamt"](#)

3. Projekt "Sprache schafft Chancen"

Das [Projekt "Sprache schafft Chancen"](#) unterstützt ehrenamtliche Leiter*innen von Deutschkursen sowie lokale Initiativen, die geflüchteten Menschen die deutsche Sprache beibringen. Diese Sprachförderung durch die [lagfa bayern e.V.](#) gliedert sich in vier Bereiche auf:

Sachkostenpauschale: Der Fokus des Projektes liegt auf den ehrenamtlich durchgeführten Deutschkursen, in denen von ehrenamtlichen Kursleiter*innen an erwachsene Asylbewerber Deutschkenntnisse vermittelt werden. Um diese Deutschkurse zu unterstützen, stehen **Fördermittel in Höhe von EUR 500,00 pro Kurs** für Sie zur Verfügung. Davon können beispielsweise Fahrtkosten oder sonstige Aufwandskosten der ehrenamtlichen

Deutschlehrer*innen erstattet werden. Aber auch Materialkosten (wie z.B.: Kopien, Toner, Bücher, Stifte, Flipchart, Whiteboard, etc.), Mietkosten für den Schulungsraum oder anteilige Telefonkosten können darüber finanziert werden. Wir freuen uns auf zahlreiche Anträge auf Sachkostenpauschale für diese ehrenamtlich durchgeführten [Deutschkurse](#). Das [aktuelle Antragsformular](#), Beispielvorlagen für Teilnehmerlisten und die Fördervoraussetzungen finden Sie auf unseren [Internetseiten](#).

[Austauschtreffen](#): Ein wichtiger Baustein dieses Projekts sind die eintägigen Austauschtreffen. Hier können die ehrenamtlichen Deutschlehrer*innen Fragen stellen, Erfahrungen bewerten und Kontakte zu anderen Freiwilligen knüpfen. Teilnehmen können an diesen Treffen all diejenigen, die einen ehrenamtlichen Deutschkurs für Asylbewerber durchführen oder an dem Projekt interessiert sind. Auch Vertreter aus Politik, Landratsämtern und Kommunen, aus der Asylsozialarbeit und -koordination sowie von Freiwilligenagenturen, Wohlfahrtsverbänden und Erwachsenenbildungsstätten sind jederzeit willkommen. **Unsere nächsten Austauschtreffen sind am 23. September 2017 in Aichach-Friedberg (Schwaben) sowie am 28. September 2017 in Mühldorf (Oberbayern).**

[Schulungen](#): Eine weitere Stütze des Projektes sind die speziell für diesen Bereich entwickelten zweitägigen Schulungen für ehrenamtliche Deutschlehrer*innen. Bei diesen Weiterbildungen werden die Freiwilligen in relevanten Bereichen der Pädagogik, Didaktik und Sprachwissenschaft geschult, erhalten Best Practice Beispiele und haben die Möglichkeit zum Erfahrungsaustausch. Zudem gibt es Einblicke in die Themengebiete zu interkultureller Sensibilisierung, Sitten und Gebräuche der islamischen Welt, Radikalisierungsprävention, Trauma, Asylrecht und zu Verantwortung und Grenzen im Ehrenamt. Das Schulungsangebot richtet sich an ehrenamtliche Leiter*innen von Deutschkursen, die Flüchtlingen und Asylbewerbern die deutsche Sprache beibringen. Die Schulungsorte sind über ganz Bayern verteilt. **Die nächste Schulung findet am 2./3. Oktober 2017 in Zellingen bei Würzburg (Unterfranken) statt.**

Fachtag: Auf unserem diesjährigen **Fachtag "Ehrenamtlich engagiert und Deutsch lehren" am 19. Oktober 2017 im Tagungshotel Haus Sankt Ulrich in Augsburg** besteht ein Weiterbildungsangebot zu folgenden Themengebieten: Didaktik, Pädagogik, Trauma, Grenzen, Rechte und Pflichten im Ehrenamt, Gewaltprävention sowie Sitten und Gebräuche in der islamischen Welt.

Ab Ende September können Sie sich für diese Veranstaltung anmelden.

Nähere Informationen zu unserem aktuellen Veranstaltungsprogramm erhalten Sie unter www.lagfa-bayern.de

4. Webportal Demokratie leben! Inklusive Projekt-Landkarte

Das Intro zum neuen [Webportal "Demokratie leben!"](#) des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend lautet: "Diese Website wird nichts ändern – aber du kannst es". Diese neue Internetseite ist Teil einer Kampagne für ein demokratisches, vielfältiges und respektvolles Miteinander und ruft zu demokratischem Engagement im Alltag auf. Denn schlechte Beispiele, welche unsere demokratischen Werte zu erschüttern drohen, gibt es genug. Diese Seite richtet sich an all jene, die mit kleinen Taten, Initiativen oder Ideen den Anfang machen und Teil

der Lösung sein möchten. Hier werden Denkanstöße gegeben, damit für Fremdenfeindlichkeit, Rassismus und Angst kein Platz mehr ist und stattdessen Freiheit und Respekt regieren. So enthält das Webportal beispielsweise einen "Engagement-Check". Er liefert Ideen, wie man sich alleine oder gemeinsam mit anderen für eine demokratische Gesellschaft einsetzen kann. Außerdem verfügt die Seite über eine Projekte-Karte. Dort besteht die Möglichkeit, nach der Eingabe von Region, Thema und Programm ein mögliches Engagement ganz in der Nähe zu finden.

Zum [Webportal Demokratie leben!](#)

Zur [Projekt-Landkarte](#)

5. Bayerischer Innovationspreis Ehrenamt 2018

Das [Bayerische Sozialministerium](#) verleiht im Jahr 2018 zum zweiten Mal den Bayerischen Innovationspreis Ehrenamt. Ziel ist es, Innovationen zu fördern und die Anerkennung für Bürgerschaftliches Engagement zu stärken. Neue Impulse für das Bürgerschaftliche Engagement werden in allen Phasen unterstützt: Von der Idee bis zur Realisierung. Deshalb wird der Bayerische Innovationspreis Ehrenamt in zwei Kategorien verliehen. In Kategorie 1 "Innovative Projekte" werden sechs Einzelpreise à 10.000 Euro verliehen für Projekte, die bereits realisiert werden. Kategorie 2 "Neue Ideen" besteht aus fünf Förderpreisen à 3.000 Euro für herausragende Ideen und Konzepte.

Thema des diesjährigen Bayerischen Innovationspreises Ehrenamt ist "Demokratie stärken: Mitmachen und teilhaben! Antworten aus dem Ehrenamt." Gesucht werden Ansätze, bei denen das Ehrenamt eine Antwort darauf gibt, wie Demokratie gelebt und gestärkt werden kann. Bewerben können sich Einzelpersonen, Teams, Initiativen oder Organisationen, die gute Ideen rund um das Thema Ehrenamt kreativ aufgreifen und umsetzen. Dabei ist es egal, ob die Idee nur auf dem Papier steht oder bereits als Projekt auf den Weg gebracht wurde.

Einsendeschluss für Ihre Projekte und Ideen ist der 11. September 2017

Mehr [Informationen](#) sowie zu den [Online-Formularen](#)

6. Integrationsspiel "Leben in Deutschland–spielend integrieren"

Das [Integrationsspiel "Leben in Deutschland -spielend integrieren"](#) ist ein Gesellschaftsspiel, das Grundkenntnisse über Deutschland zu den unterschiedlichsten Themen wie etwa Demokratie, Geografie, Kunst, Kultur, Umgangsformen, Alltag, Land und Leute vermittelt. Es ist ein Gesellschaftsspiel für Jung und Alt und zunächst auf Deutsch/Arabisch erhältlich. Weitere Sprachen sind in Planung. Dieses Spiel kann zum gegenseitigen kulturellen Verständnis beitragen, den interkulturellen sowie interreligiösen Dialog fördern und Toleranz und Respekt im Hinblick auf andere Kulturen ermöglichen.

[Weitere Informationen](#) (EUR 39,90)

Materialien zum Herunterladen

Es stehen folgende neue Broschüren und Informationsmaterialien rund um den Flüchtlingsbereich auf unseren Seiten im Internet unter www.lagfa-bayern.de zum Herunterladen zur Verfügung

- Ersthelfer-Leitfaden für Ehrenamtliche
- Integrationsspiel
- Fragenkatalog "Geflüchtete im Ehrenamt"

Termine und Veranstaltungen

1. unsere bevorstehenden Schulungen und Austauschtreffen sind
 - 23.09.2017 in Aichach-Friedberg (Schwaben)**
 - 28.09.2017 in Mühldorf am Inn (Oberbayern)**
 - 02./03. Oktober 2017 in Zellingen bei Würzburg (Unterfranken)**
 - 19.10.2017 Fachtag in Augsburg (Schwaben)
 - 26.10.2017 im Nürnberger Land (Mittelfranken)
 - 27.10.2017 in Landshut (Niederbayern)
 - 11.11.2017 in Marktoberdorf (Schwaben)
 - 22./23.11.2017 in Donauwörth (Schwaben)
 - 05./06.12.2017 in Ottmaring (Schwaben)
 Mehr Informationen unter www.lagfa-bayern.de

2. Fortbildung "Schwierige Themen, leicht erklärt"

Das Evang. Bildungswerk München e.V. bietet eine Fortbildung zum Referieren und Präsentieren in Leichter und Einfacher Sprache an. Interessierte Referent*Innen/Dozent*Innen/Lehrkräfte/Ehrenamtliche/... lernen dabei die Regeln der Leichten und Einfachen Sprache kennen und diese in Schrift und Wort anzuwenden. Mit einem Sprechtrainer arbeiten sie am 2. Tag an einer leicht verständlichen und ansprechenden Präsentation der eigenen Inhalte, um sie am 3. Termin einem Testpublikum vorzutragen.

26.10.2017: 10-17 Uhr (Modul 1)

27.10.2017: 10-17 Uhr (Modul 2)

18.11.2017: 14-18:30 Uhr (Modul 3)

Evang. Bildungswerk München e.V., Herzog-Wilhelm-Str. 24, 80331 München, 3.Stock

EUR 100,00; Teilnahme an einzelnen Modulen auf Anfrage

[Mehr Informationen](#)

3. Das vom Bayerischen Staatsministerium für Arbeit und Soziales, Familie und Integration geförderte **Projekt "Lernen-Lehren-Helfen"** der Ludwig-Maximilians-Universität München unterstützt in Kooperation mit der **Deutsch-Uni Online DUO** bayernweit ehrenamtliche Kursleiter*innen für Flüchtlinge mit kostenlosen Angeboten. Dazu zählen unter anderem:
 - Schulungen im Bereich E-Learning und Blended Learning
 - Zugang zur Lernplattform Deutsch-Uni Online
 - Ersthelfer-Leitfaden für Ehrenamtliche mit leicht einsetzbaren Materialien zur sprachlichen und kulturellen Orientierung in Deutschland
 - Individuelle Betreuung und Beratung
 - Webinare zu didaktischen Themen und Hospitationen
 Darüber hinaus bietet **Deutsch-Uni Online DUO** für Asylbewerber*innen in den Internet Workshops und Training zum Deutsch lernen oder Kenntnisse verbessern an. Dabei wird auch über Deutschland informiert und wertvolles Fachwissen vermittelt.

Mehr Informationen unter www.lernen-lehren-helfen.de

Weiterempfehlen

Wenn Ihnen der Newsletter gefällt, empfehlen Sie ihn bitte weiter.

Anregungen, Fragen, Kritik oder Lob

Wir freuen uns über Rückmeldungen zu unserem Newsletter. Schreiben Sie uns bitte an sprachfoerderung@lagfa-bayern.de

Newsletter abbestellen

Wenn Sie unseren Newsletter künftig nicht mehr erhalten möchten, können Sie diesen [hier](#) abbestellen.